

# 113. Il bianco e dolce cigno

(Strambotto à 4 - Jacques Arcadelt) Miguel de Fuenllana

The musical score consists of four staves of music, each with a different vocal range. The lyrics are written below each staff, corresponding to the notes. The music is in common time, with various note heads and stems. Measure numbers are indicated in boxes above the staves.

**Staff 1 (Top):**

- Measure 1: Il bianco e dolce cigno
- Measure 5: cantando
- Measure 10: more
- Measure 15: et io piangen-
- Measure 20: do
- Measure 25: giun
- Measure 30: ge al
- Measure 35: fin del viver mio,
- Measure 40: et io piangendo
- Measure 45: giunge al fin del
- Measure 50: viver mio.
- Measure 55: Stran'e diversa sorte
- Measure 60: ch'ei more sconsolato.
- Measure 65: et io moro
- Measure 70: beato.
- Measure 75: Morte che
- Measure 80: nel morire
- Measure 85: m'empie di
- Measure 90: gioia tutte\_e di

**Staff 2 (Second from Top):**

- Measure 1: desire
- Measure 5: se nel morire altro
- Measure 10: dolor non
- Measure 15: sen-
- Measure 20: to
- Measure 25: di mille morte
- Measure 30: il di sarei conten-
- Measure 35: to,
- Measure 40: di mille
- Measure 45: morte
- Measure 50: il di sarei
- Measure 55: contento.

**Staff 3 (Third from Top):**

- Measure 1: di mille morte
- Measure 5: il di sarei conten-
- Measure 10: to,
- Measure 15: di mille
- Measure 20: morte
- Measure 25: il di sarei
- Measure 30: contento.

**Staff 4 (Bottom):**

- Measure 1: di mille morte
- Measure 5: il di sarei conten-
- Measure 10: to,
- Measure 15: di mille
- Measure 20: morte
- Measure 25: il di sarei
- Measure 30: contento.

The gentle white swan, singing, dies; and I,  
weeping approach the end of my life.

The difference is strange:

he dies disconsolate,

and I die blessed.

That death, which is not to die

but to fill me with all joy and desire:

if in dying thus I will not feel sorrow,

I will be pleased to die

a thousand times each day.